

Schedule Detail
for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Welcome Slide

Welcome

Sunday, 18th March 2018

Schedule Detail
for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Holy Spirit Thou Art Welcome In This Place

Verse 1

Holy Spirit Thou art welcome in this place //
Omnipotent Father of mercy and grace
Thou art welcome in this place

Schedule Detail

for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

As We Gather May Your Spirit

Verse

As we gather may your Spirit work within us
As we gather may we glorify your name
Knowing well that as our hearts begin to worship
We'll be blessed because we came//

Chorus

The steadfast love of the Lord never ceases
His mercies never come to an end
They are new every morning new every morning
Great is thy faithfulness O Lord
Great is thy faithfulness

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

I'm A New Creation (Nawa Mawillak Wemi Mema) - Sinhala Version

Chorus

නව මැව්ලුක් වෙමි මෙම)
නව මිනිසෙකි ම)
පෙර දේ පහවී ගිය)
නව උපත ලබ)
අතිශය ජය ලද්දෙන් ම)
එතුමි බලය නිසා)
නව මැව්ලුක් වෙමි මෙම)
නව මිනිසෙකි ම)

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Mage Nama Kiya Mata Handa Gasuwa

Verse

මගේ නම කියා මට හඬ ගැසුවා
ඔබේ සෙනෙහසින්, මා දවටා
දහසක් අතරින් මා ඔබේ වූවා, සමිඳුනේ
ඔබේ දකුණතින් මා ඉසුලුවා
ඔබේ පියාපතින් මට සෙවණක් වූවා
යේසුනේ ඔබ මා ළඟයි කියා මට දැනුනා

Chorus

ගැලවීමේ ප්‍රීතිය එක් කළා
නිදහසේ සුවය මට දැනුනා
ආදරයේ සෙනෙහස මා ලැබුවා
ඔබගෙන් සමිඳේ //

Bridge

ඔබ මගේ මැයි කියා ///
ගයමි මම සමිඳුනේ //

Schedule Detail

for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Draw Me Close To You

Verse

Draw me close to You
Never let me go
I lay it all down again
To hear You say that I'm Your friend

Chorus

You are my desire
No one else will do
'Cause nothing else could take Your place
To feel the warmth of Your embrace
Help me find the way
Bring me back to You

Bridge

You're all I want
You're all I've ever needed
You're all I want
Help me know You are near

Schedule Detail

for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Lord I Lift Your Name On High

Chorus

Lord I lift Your name on high
Lord I love to sing Your praises
I'm so glad You're in my life
I'm so glad You came to save us

Verse

You came from Heaven to earth
To be the way,
From the earth to the cross,
My debt to pay;
From the cross to the grave,
From the grave to the sky;
Lord, I lift Your name on high.

Schedule Detail

for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Majesty

Chorus

Majesty worship His Majesty
Unto Jesus be all glory,
honour and praise
Majesty kingdom authority
Flow from His throne
Unto His own His anthem raise
(x2)

Verse 1

So exalt lift up on high
The name of Jesus
Magnify come glorify Christ Jesus the King

Majesty worship His Majesty
Jesus who died now glorified
King of all kings

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

(Please turn to Page 34)

OFFERTORY PRAYER

All things come
from you and of
your own do we
give you, Creator
and Lord of the
universe, ever
adored by the holy
Angels.

(කරුණාකර පිටුව 34 පෙරලන්න)

ප්‍රජා යැදීම
දෙව් සමිඳනි,
ශ්‍රේෂ්ඨත්වයද, ඔබ
පරාක්‍රමයද,
තේජසද, වික්‍රමයද,
මහිමයද අයත්
ඔබටය. මන්ද
ස්වර්ගයෙහිත්,
පොළොවෙහිත්
සියල්ල ඔබගේම

Accept these gifts
which we present
at your holy table
and with them the
dedication of our
lives for your
service, through
Jesus Christ our
Lord.

Amen

චන හෙයිනි.
සියල්ල නිකුත්
චන්නේ
ඔබවහන්සේ
කෙරෙහිය. අප
අතින් ඔබ
වෙත පිදෙන්නේ
ඔබ විසින්ම අපට
දන් දේමය.
ආමෙන්

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

(Or Page 35)

Blessed are you, Lord God of the Universe, you are the giver of this bread, fruit of the earth and of human labour, let it become the bread of life.

Blessed be God forever!

(නෝ පිටුව 35)

විශ්වයේ ස්වාමි වූ
දෙවියන්වහන්ස
ඔබට ආසිරි වේවා.
භූමික පල සහ මිනිස්
ලාභය මගින් මෙම
රෝටිය අපට දී
ඇත්තේ ඔබ
වහන්සේය. එය
ජීවනදායක රෝටියක්
වේවා.
දෙවි වූ ස්වාමින්වහන්ස,
දැන් සහ සදාකල් ඔබට
ආසිරි වේවා!

Blessed are you, Lord God of the Universe, you are the giver of this wine, fruit of the vine and of human work, let it become the cup of the eternal kingdom.

Blessed be God forever!

මෙම මිදි යුෂ අප
වෙත ලබා දෙන
විශ්වයේ සම්දාණන්
ශුද්ධවන්තය. මිනිස්
ලාභය හා මිදි එලඳාව
මගින් මෙම මිදි යුෂ
ලබා දෙන්නේ ඔබ
වහන්සේය. මෙය
සදාතන දේව රාජ්‍යයේ
මුඟ පානය බවට පත්
වේවා.
දෙවි සම්දාණෙනි, දැන්
සහ සදාකල් ඔබට
ආසිරි වේවා!

As the grain once scattered in the fields and the grapes once dispersed are now reunited on this table in this bread and wine, so Lord, may your church soon be gathered together from the corners of the earth into your kingdom.

"Maranatha", Come Lord Jesus!

කෙතේ වසුරන ලද බිජු
හා පොළොවේ පැතිර
යන මිදි වැලේ මිදි අඳ

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

මේසය මත රොට් සහ
මිදි යුෂ ලෙස එක්ව
ඇත. එලෙසින්ම සමිඳුනි
මිනිතලයේ විසිර ඇති
ඔබගේ සභාව එක්සත්
කර ඔබ වහන්සේගේ
රාජ්‍යයට නොපමාව
ඇතුළත් කළ මැනව.
"මරනාතා" ජේසුස්
ස්වාමීන් වහන්ස වැඩිය මැනව!

THE GREAT THANKSGIVING

The Lord is here
God's Spirit is with
us

Or

The Lord be with you

And also with you

මහා තුනි පිඳම
සමිඳුන් ඔබ
සමඟයි
ඔබ සමඟද
සමිඳුන්

Lift up your hearts
We lift them up to
the Lord

Let us give thanks
to the Lord our God
It is right to give
God thanks and
Praise

නංවනු මැන හැම
දෙන හඳවත්
නංවනු සමිඳුන්
වෙත හඳවත්

දෙවිඳුන් සමිඳුට
තුනි පුදම
නිසිවේ යුතුවේ
තුනි පැසසුම්

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

It is right and a
good and joyful
thing, always and
everywhere to give
thanks to you,
Gracious Father,
creator of heaven
and earth.

සහ ලොව හා
පොළොව
මැවුම්කරුවාණෙනි,
කාරුණික
පියාණෙනි සැම
විටකදීම සැම
තැනකදීම ඔබට
තූනිපිදීම යෝග්‍යය,
යහපත්ය,
ප්‍රීතියකය.

හෝ

ස්වාමිනි, ශුද්ධවූ
පියාණෙනි, සියලු
බලැති සදාකාලික
දෙවියන්වහන්ස,
අප විසින් සියලු
කල්හිද, සියලු
තැන්හිද, ඔබට
ස්තූති කිරීම ඉතා
සුදුසුය, යුතුය,
අපගේ
කටයුත්තක්මය.

ඔබ වහන්සේගේ
දරුවා වූ ජේසුස්
ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ
අපගේ ස්වභාවය
ගෙන,
ශුද්ධාත්මානු ලී
භාවයෙන් කන්‍ය
මරිය තුමිය
වෙතින් ඉපදනු
සේක.

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

පාපයෙන්
නොකැළැල් වූ
ක්‍රිස්තුන්
වහන්සේ අප
පාපයෙන්
පවිත්‍ර කිරීම ගෙන
දෙන අපි
ඔබවහන්සේට
තූනි ප්‍රදම.

And now we give
you thanks
because you sent
your Only-Begotten
the Lord Jesus
Christ to reconcile
the world to you
and through Christ
sent witnesses in

ඔබ වහන්සේගේ
ඒකජාතිකයාණන්
වන ස්වාමිවු
යේසුස් ක්‍රිස්තුස්
වහන්සේ ලෝකය
ඔබ වහන්සේ හා
සමගි කරවන
පිණිස එවූ සේක.
ක්‍රිස්තුස් වහන්සේ
තුළ ශුද්ධාත්ම
බලයෙන් යුතුව
ශුභාරංචිය

the power of the
Spirit to preach
the Gospel and to
gather together a
community of love
that call upon
your name in
every place and in
every age.

දේශනා කරනු
පිණිසත්,
සැමකාලයකදීම ම
හා සෑම තැනකදීම

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

ඔබවහන්සේගේ
නාමයෙන් හඬ ගසන
ප්‍රේමයේ සමාජයක්
එකට එක්රැස් කරන
සාක්ෂිකරුවන් එවීම
පිළිබඳව දැන්
අපි ඔබවහන්සේට
තූති පුදමු.

**Therefore we
praise you joining
our voices with
Angels and
Archangels and
with all the
company of
heaven who**
එසේ හෙයින් අපේ
හඬ සුරුදුතයන්ගේ
හා අග්‍රසුරුදුතයන්
ඇතුළු සියලු
ස්වර්ගීය
සේනාවන්ගේ
නාදය හා
මුසුකරමින්
අපි ඔබ පසසමු.
ඔබවහන්සේගේ
නාමයේ මහිමය

**forever sing this
hymn to proclaim
the glory of Your
name;**
ප්‍රකාශ කරනු
සඳහා ඔවුහු
සදා මෙසේ
ගයති;

**Holy, holy, holy
Lord,
God of power and
might,
Heaven and earth
are full of Your
glory,**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

**Hosanna in the
highest.**

සේනාවන්ගේ
ස්වාමිවු දෙවියන්
වහන්සේ ශුද්ධය,
ශුද්ධය, ශුද්ධය.
ස්වර්ගයත්
පෘතිවියත්
ඔබගේ තේජසින්
පුර්ණය.
මහෝත්තම වු
ස්වාමිනි, ඔබට
මහිමය වේවා.

හෝ

එබැවින් දේවදූතයන්
හා ප්‍රධාන
දේවදූතයන්ද
මුළු ස්වර්ගීය සේනා
සමූහයද සමඟ අපි
තේජවන්ත වු
ඔබගේ
නාමය වර්ණනා
කරමින්
නිතරම ඔබට ස්තූති
කරමින් ප්‍රශංසා
කරමින් මෙසේ
කියමුව;

ශුද්ධ, ශුද්ධ,
ශුද්ධමවු
දෙව් හිමියනි
මහා බලැති//
මුළු සත්වල හැම
කලෙකම ඔබ
තෙඳ බල මවා
පාහි.
ආමෙන්

**Holy indeed are
You gracious
Father, Eternal
Sovereign, Who in
all Your gifts and
works, manifests**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

**Your holiness to all
humanity.**

සවිබලැති පියාණෙනි
සදාතන රාජදාණෙනි
ඔබ සැබවින්ම
පාරිශුද්ධවන සේක.
ඔබගේ සියලු දීමනා
හා කාමීයයන් තුළින්
ඒ පාරිශුද්ධත්වය
මිනිස් වර්ගයාට
ප්‍රකාශ කරන සේක.

**Holy is Your only
begotten Son Jesus
Christ through
whom You did order
the universe. And
Holy is your ever
blessed Spirit who
reveals all things,
even the deep
things of You O God.**

මුළු විශ්වය හැසිරවූ
ඔබගේ ඒක ජාතක
පුත් ජේසුස් ක්‍රිස්තුස්
වහන්සේද පාරිශුද්ධ
වන සේක. ඔබගේ
දේවත්වයේ සියලු දේල
ඉතා ගැඹුරු දේ පවා
හෙළිකරන සදා
ආසිරිලත් සුදත්
දෙවිඳුන්ද පාරිශුද්ධ
වන සේක.

**Just as You Yourself
are holy, so also
You created us in
Your own image
that we might live
in holy fellowship.**

ඔබ වහන්සේ
පාරිශුද්ධව සිටින්නා
සේම ඔබ සමග
ශුද්ධ වූ

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

සහභාගිත්වයේ
වෙසෙන පිණිස
ඔබගේම
ස්වරූපයෙන් ඔබ
අප මවාලූ සේක.

**And when we
disobeyed Your
Commandments
You did not
abandon us but
You guided us as a
merciful Father.**

ඔබගේ අණපණත්
අප කඩකල විටදී
පවා ඔබ අප අත්
නොහැර දයාබර
පියෙකු මෙන් මඟ
පෙන්වූ සේක.

**You revealed
Yourself through
the Great Sages,
the law and the
prophets, and
through Your acts
in history.**

මුනිවරුන් මගින්ද
ව්‍යවස්ථාව හා
ප්‍රෝපෙතවරුන්
මගින්ද ඉතිහාසයේ
මහත් ක්‍රියා තුළින්ද
ඔබ වහන්සේ අප
ඇමතු සේක.

**And when the time
was ripe You came
among us through
Your son Jesus,
whom you sent into
the world to share
our human nature in
order that the Lord**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

**Jesus might revive
Your own image in
us.**

නිසිකල පැමිණි විට ඔබ
ඔබගේම පුනඤ්චන්
මගින් අප ඇමතු සේක
උන්වන්නේ අපසේම
මිනිසන් බව ගනු සඳහා
මෙළොවට එවනු
ලැබුවේ
අප තුළ ඔබේම
ස්වරූපය උන්වන්නේ
මගින් යළි පණ ගන්වනු
සඳහාය.

**Generous God,
Jesus loves us
and sacrificed self
for us
and heralded the
new life
in breaking bread
with companions.**

පියාණෙනි ජේසු
හිමියන් අපට ප්‍රේම
කල සේක. අප
උදෙසා තම දිවි පුද
කල සේක. තම
මිතුරන් සමග
රොටි කැඩීමෙන්
නව යුගයක උදාව
හෙළි කළ සේක.

**On the very night
He was betrayed
to suffer death
upon the cross for
us, the Lord Jesus
took bread and
after giving thanks
to you Almighty
Father,
අප උදෙසා කුරුසිය**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

මන මරණයේ දුක්
වේදනා විඳිනු සඳහා
පාවා දෙනු ලැබූ
රාත්‍රියේ අප
ස්වාමීන්වු
පේසුන්වහන්සේ
රොටියක් රැගෙන
සියලු බලැති
දෙවිඳුන්

**he broke it and gave
it to the disciples to
share saying, "Take,
eat, this is my Body
which is given for
You, do this in
remembrance of
me."**

වන ඔබට තුනිඳි
කඩා බෙදා ගනු
සඳහා මෙසේ
පවසමින් තම
ශ්‍රාවකයින්ට දුන්
සේක.
"ගන්න, අනුභව
කරන්න. මේ ඔබ
සඳහා දෙනු
ලැබූ මාගේ ශරීරයයි.
මා සිහි කිරීම පිණිස
මෙය සිදු කරන්න."

**In the same
manner after
supper He took the
cup of wine, after
giving thanks to
You He gave it to
them saying,**

එලෙසින්ම රාත්‍රි
භෝජනාවසානයේදී
මිදි යුෂ බඳුන ගත්
උන්වහන්සේ ඔබට
තුනිඳිමෙන් පසුව
මෙසේ කියමින් තම
ශ්‍රාවකයින්ට දුන්

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

සේක.

**"Drink all of you from
this, for this is my
blood of the New
Covenant which is
shed for you and for
many for the
forgiveness of sins.
Whenever you drink
it do this in
remembrance of
me."**

"ඔබ සියලු දෙන
මෙයින් පානය කරන්න.
ඔබ සඳහාද මුළු මිනිස්සන
වෙතද පව් කමාව
සඳහා වගුරුවනු ලබන
නව ගිවිසුමේ මාගේ
රුධිරය මෙයයි. ඔබ
එය පානය කරන
සෑමවිටම මා සිහි කිරීම
පිණිස එසේ සිදු
කරන්න."

**Great is the
mystery of faith
We proclaim your
death, we live by
Your resurrection,
we await your
coming again.**

විශ්වාසයේ අභිරහස
බලවත්ය
උන්වහන්සේගේ
මරණය ප්‍රකාශ කරමු.
උන්වහන්සේගේ
උත්ථානයෙන් දිවි
ගෙවමු.
උන්වහන්සේගේ
පුනරාගමනය
අපේක්ෂාවෙන් සිටිමු.

Or

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

**The Lord Jesus Christ is Saviour
Christ has died.**

Christ is risen.

Christ will come again.

නෝ

පේසු සමිදන්
විමුක්තිදායකයාණෝය
ක්රිස්තුස් වහන්සේ
මරණයට පත්වූ
සේක. ක්‍රිස්තුස්
වහන්සේ උත්ථාන
වූ සේක. ක්‍රිස්තුස්
වහන්සේ නැවත
වඩින සේක.

Or

Christ is the Bread of life

**When we eat this bread and drink this cup we proclaim your death, Lord Jesus, until you
come in glory.**

නෝ

ක්‍රිස්තුස් වහන්සේ
ජීවනදායක රෝටිය
මෙම රෝටිය අප
අනුභව කරන විට
පේසුස් සමිදන්
මහිමයෙන් නැවත
වඩින තුරු අපි
ඔබගේ මරණය
ප්‍රකාශ කරමු.

නෝ

පේසුස් ක්‍රිස්තුස්
වහන්සේ
සම්දාණෝය
සම්දනී ඔබගේ
කුරුසිය හා
උත්ථානය මගින්
ඔබවහන්සේ අප
නිදහස් කළ සේක.
ඔබ ලෝකයේ
විමුක්තිදායකයාණෝ
ය.

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

**And so Father, we
present this bread
and cup in
communion with
Your whole Church, in
fellowship with all the
saints and in union
with all creation we
celebrate Your Son's
death and victory,**

එසේ හෙයින්
පියාණනි සියලු
ශුද්ධවරයින් හා සමඟ
සහෝදරත්වයෙන්ද,
ඔබ වහන්සේගේ මුළු
මහත් සාසනය සමඟ
සහභාගිත්වයෙන්ද,
මේ රොටිය හා බඳුන
අපි ඔබ වෙත
පිළිගන්වමු.

**giving thanks for all
that He has done for
us. For preparing us
for all that lies
ahead,
as we receive the
benefits of Christ's
life, death,**

**resurrection and
session in glory,**

මුළු මහත් මැවිල්ල
සමඟ එක්වී අපි ඔබ
පුතුණුවන්ගේ මරණය
සහ විජයග්‍රහණය
උන්වහන්සේ අප
උදෙසා
කළාවූ සියලු දේ
පිළිබඳව අප ඉදිරියේ
ඇති සියලු දේට අප
සූදානම් කිරීම හා

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

**and we
eagerly await the
heavenly banquet
after Christ's
coming again.**

ක්‍රිස්තුස්
චන්ද්‍රිකාවේ පිවිසෙයි,
මරණයේ, උත්ථානයේ
හා මහාමයේ
ස්වර්ගාරෝහණයේ
ප්‍රතිලාභ පිළිබඳවද
තුඟි ප්‍රදම්න ක්‍රිස්තුස්
චන්ද්‍රිකාවේ
ආගමනයෙන්
පසු මහ දිව්‍ය භෝජන
සංග්‍රහය පිළිබඳවද
අපි දැක්ම
අපේක්ෂාවෙන් සිටිමු.

**And we entreat You
Most merciful Father that Your Holy Spirit
may hallow
the whole earth and
us, as we partake
in the body and
blood of your dearly loved
Son, and unite**

us with your new creation,
තවද ඉතා දයාවන්ත
වූ පියාණෙනි, අපේ
බස් අසමින්, අප
පිටත් මේ ඔබගේ
දිමනා පිටත් ඔබගේ
ශුද්ධාත්මයාණන් වවා
උන්චන්ද්‍රිකාවේ
පිවිනදායක බලය
කරනකොටගෙන ඒවා ආශීර්වාද කරනු
ලැබ, ශුද්ධ කරනු
ලැබ,

**that we receive
the same may be
sanctified and
filled with your**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

grace and
heavenly blessing.

අපට ඔබගේ ඉතා
ප්‍රිය පුත්‍රයානන්ගේ
ශරීරය හා රුධිරය
වි, ඒවා පිළිගැනීම
කරනුකොටගෙන
අප ශරීර
වශයෙන්ද ආත්ම
වශයෙන්ද ශුද්ධ
කරනු ලැබ
සදාකාල පීවනයට
ආරක්ෂා කරන මෙන්
ඔබට යාඥා කරමු.

මහා කාරුණික
පියාණෙනි, ඔබ
වහන්සේගේ
ශුද්ධාත්මයාණන්
මුළු පෘථිවියද ඔබ
වහන්සේගේ
ප්‍රේමණීය
පුත්‍රයානන්ගේ
ශරීරයේ හා
රුධිරයේ පංඟු
කරුවන් වන
අපවද

සංස්කාර කර
ඔබවහන්සේගේ
අවිත් මැවිල්ල
සමඟ එක්සත්
කරන මෙන් අපි
කන්නලව් කර
සිටිමු.

Accept this our
sacrifice of praise
and thanksgiving,
make us one body
in Jesus Christ our
Lord by whom and
with whom and in
whom in the unity
අපේ මේ තුනි
පැසසුම් පූජාව

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

පිළිගත මැනව.
ආප සමිඳු
ක්‍රිස්තුන්වහන්සේ
සමඟ එකම
සිරුරක් බවට
ආප පත් කළ
මැනව.

of the Holy Spirit
all honor and
glory be to You
Almighty Father,
world without
end.

Amen

උන්වහන්සේ මගින්ද,
උන්වහන්සේ සමගින්ද,
උන්වහන්සේ තුළින්ද,
ශුද්ධාත්මයාණන්ගේ
ඒකත්වය තුළ සියලු
ගුරු විභූතිය, සියලු
ගෞරවය හා මහිමය,
සියලු බලැති
පියාණෙනි සදහනටම
ඔබවහන්සේටම
වේවා.
ආමෙන්

BREAKING OF THE BREAD

The bread which we
break is it not a
sharing of the body
of Christ?

රෝටි කැබලි

කිරීම

මේ රෝටිය
කැබලි කිරීමෙන් ආපි
ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ
සිරුරේ පංතුකරුවන්
නොවන්නෙමුද?

We being many are
one Bread, One
Body, for we all
partake of one

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

Bread.

(1 Cor. 10:16-17)

චන්ද්‍රේන්ද්‍රය, බොහෝ
දෙනෙකුන් වූ අපි
එකම රෝටිය එකට
බෙදා ගැනීම නිසා
එකම රෝටියක් සහ
සිරුරක් බවට
පත්වෙමු.

(1 කො. 10:16-17)

THE COMMUNION

As our Saviour Christ
has taught us we

now pray;

සහභාගිත්වය

(බෙදා ගැනීම)

අප විමසන්නායක
කිතු තුමන්
ඉගැන්වූ
ලෙස දැන් අපි
යඳිමු;

Our Father in

heaven,

Holy be Your name,

Your Kingdom come,

Your will be done on

earth as it is in

heaven.

Give us today our

daily bread.

ස්වර්ගයෙහි වැඩ

සිටින අපගේ

පියාණනි, ඔබගේ ශ්‍රී

නාමයට ප්‍රශංසා

වේවා. ඔබගේ

රාජ්‍ය පැමිණේවා.

ඔබගේ කැමැත්ත

ස්වර්ගයෙහි මෙන්

පොළොවෙහිද ඉටු

වේවා.

Forgive us our sins

as we forgive

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

those who
sin against us.
Do not bring us to
the test, but
deliver us from
evil.

අපගේ ඵදිනෙදා
හෝජනය අද අපට
ප්‍රදානය කළ මැනවි.
අපට වරද කරන
අයගේ වැරදි අප
කමා කරන්නාක් මෙන්
අපේ වැරදිද කමා
කළ මැනවි. පාප
අවස්ථාවන්ට
අසුවීමට අපට ඉඩ

For the kingdom
power and glory
are Yours now
and forever.

Amen

නොදී, අයහපතින්
අප මුදා ගත
මැනවි.
මන්ද රාජ්‍යයද
බලයද මහිමයද
සදහටම ඔබ
වහන්සේගේය.
ආමෙන්

The peace of the
Lord be always
with you

And also with you
සමිඳන්ගේ සමාදානය
නිතරම ඔබ සමඟ
වේවා
ඔබගේ ආත්මය
සමගද වේවා

නෝ

සමිඳන්ගේ සාමය
සැමටයි
සාමය ඔබටද වෙයි

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

**The gifts of God for
the people of God!
Hosanna in the
highest! Blessed is
he who comes in
the name of the
Lord. Hosanna in
the highest!**

**දේව දාන දේවදනට!
සම්පන්නයෙන් නාමයෙන්
වඩනා එතුමන් හට
සෙත් වේවා!
මහ ඉහළින් ජය ශ්‍රී!
මහ ඉහළින් ජය ශ්‍රී!
මහ ඉහළින් ජය ශ්‍රී!**

PRAYER OF APPROACH

**We do not presume to
come to this Your
table O merciful Lord
trusting in our own
righteousness, but in
Your manifold and
great mercies. We are
not worthy so much
as to gather up the
crumbs under Your
table.**

**ලොවමේ යාවිඤාල
අතේ මහා
කාරුණික
ස්වාමීන්වහන්ස,
ඔබගේ අනේක විධ
මහා කරුණාව
නිසා නොවන්නේ
නම් අපි අපේම
දැනුමේ බව
පිළිගෙන ඔබගේ**

**But You are the
same Lord whose
nature is**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

always to have
mercy, Grant us
therefore gracious
Lord, so to eat the
flesh of Your dear
son Jesus Christ and
to drink His blood,

මේ මේසය වෙත
පැමිණීමට තරම්
දිරිමත් නොවෙමු.
ඔබගේ මේසයෙන්
වැටෙනා කැබලි
අහුලා ගැනීමට
තරම් වත් අපි
සුදුස්සෝ නොවෙමු.

that we may
evermore dwell in
Him and He in us.

Amen

එසේ වුවද මනා
කාරුණිකත්වය
ස්වභාවය කොට
අත්තාවු ස්වාමීන්
වහන්සේ ඔබය.
එසේ හෙයින්
දයාවන්ත ස්වාමිනි
ඔබ ප්‍රේමණීය
පුතණුවන්

අප තුළත්
අප එතුමන් තුළත්
සදා ලැගුම් ගන්නා
පිණිස එතුමන්ගේ
ශරීරයේ හා
රුරීරයේ සහභාගි
කරුවන් වීමට
අපට වරම් දුන
මැනව.
ආමෙන්

Or

Most merciful Lord, your love compels us to come in. Our hands were unclean, our hearts were unprepared; we were not fit even to eat the crumbs from under your table. But you,

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

Lord, are the God of our salvation, and share your bread with sinners.

So cleanse and nourish us and come to us through the precious blood and body of your Son, that he may live in us and we in him; and that we, with the whole community of Christ, May sit and eat together with you in your kingdom.

Amen

**Lamb of God,
You take away the
sins of the world
Have mercy on us**

**Lamb of God,
You take away the
sins of the world
Have mercy on us**
ලොවේ පව් දුරුලන
දෙව් බැටළු
පොව්වෙනි,
අපට කරුණා කළ
මැනව

ලොවේ පව් දුරුලන
දෙව් බැටළු
පොව්වෙනි,
අපට කරුණා කළ
මැනව

**Lamb of God,
You take away the
sins of the world
Grant us Your
peace**
ලොවේ පව්
දුරුලන දෙව්
බැටළු පොව්වෙනි,
අපට සාමය දුන
මැනව

THE INVITATION

**Draw near with faith
and take this Holy**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

Sacrament to your

Comfort

Lord, I am not
worthy to receive
you, but only say the
word and I shall be
healed

ආරාධනාව

සේවයෙන් ප්‍රභූ වී
ඔබගේ සැත්කම්
පිණිස මේ ගුණ වූ
සත්‍යයන්ගේ
පිළිගැනීම
සම්පූර්ණ ඔබ
පිළිගැනීමට මා
නුසුදුසුය. එහෙත්
වදනක් පමණක්
පැවසුව මැනව. එවිට
මම සුවපත් වෙමි.

Or

Jesus is the Lamb of
God who takes away
the sin of the world.

Happy are those
who are called to
the supper of the
Lord.

Lord I am not worthy
to receive you, but
only say the word and
I shall be healed

හෝ

ලොවේ පාපය
දරලන දෙවියන්ගේ
බැරට එ පෝතකයාණන්
පේසුස් වන්නේය.
සම්පූර්ණ හෝරනයට
කැඳවන ලද්දෝ
භාග්‍යවන්තය.
සම්පූර්ණ ඔබ පිළිගැනීමට
මා නුසුදුසුය. එහෙත්

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion

වදනක් පමණක් පැවසුව
මැනව. එවිට මම සුවපත්
වෙමි.

Schedule Detail

for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Come Thou Fount of Every Blessing

Verse 1

Come, Thou Fount of every blessing
Tune my heart to sing Thy grace
Streams of mercy, never ceasing
Call for songs of loudest praise
Teach me some melodious sonnet
Sung by flaming tongues above
Praise the mount, I'm fixed upon it
Mount of Thy redeeming love

Verse 2

Come, Thou Fount of every blessing
Tune my heart to sing Thy grace
Streams of mercy, never ceasing
Call for songs of loudest praise
Teach me some melodious sonnet
Sung by flaming tongues above
Praise the mount, I'm fixed upon it
Mount of Thy redeeming love

Verse 3

Oh, that day when freed from sinning
I shall see Thy lovely face
Clothed then in the blood washed linen
How I'll sing Thy wondrous grace
Come, my Lord, no longer tarry
Take my ransomed soul away
Send Thine angels now to carry
Me to realms of endless day

Verse 4

Oh, to grace how great a debtor
Daily I'm constrained to be
Let that goodness like a fetter
Bind my wandering heart to Thee
Prone to wander, Lord, I feel it
Prone to leave the God I love
Here's my heart, oh, take and seal it

Schedule Detail
for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Come Thou Fount of Every Blessing

Seal it for Thy courts above

Ending

Here's my heart, oh, take and seal it

Seal it for Thy courts above

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

O Come To The Altar

Verse 1

Are you hurting and broken within
Overwhelmed by the weight of your sin
Jesus is calling
Have you come to the end of yourself
Do you thirst for a drink from the well
Jesus is calling

Chorus

O come to the altar
The Father's arms are open wide
Forgiveness was bought with
The precious blood of Jesus Christ

Verse 2

Leave behind your regrets and mistakes
Come today there's no reason to wait
Jesus is calling
Bring your sorrows and trade them for joy
From the ashes a new life is born
Jesus is calling

Chorus

O come to the altar
The Father's arms are open wide
Forgiveness was bought with
The precious blood of Jesus Christ

Chorus

O come to the altar
The Father's arms are open wide
Forgiveness was bought with
The precious blood of Jesus Christ

Bridge

Oh what a Savior
Isn't He wonderful
Sing alleluia, Christ is risen
Bow down before Him

Schedule Detail

for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

O Come To The Altar

For He is Lord of all
Sing alleluia, Christ is risen

Bridge

Oh what a Savior
Isn't He wonderful
Sing alleluia, Christ is risen
Bow down before Him
For He is Lord of all
Sing alleluia, Christ is risen

Chorus

O come to the altar
The Father's arms are open wide
Forgiveness was bought with
The precious blood of Jesus Christ

Chorus

O come to the altar
The Father's arms are open wide
Forgiveness was bought with
The precious blood of Jesus Christ

Verse 3

Bear your cross as you wait for the crown
Tell the world of the treasure you've found

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion - After

POST COMMUNION

Give thanks to the

Lord for God is

gracious

God's mercy

endures forever

සහභාගිත්වය පසු

සමිඳුන් හට තුති

ප්‍රදන්න මන්ද

දෙව්දාණෝ යහපත්ය

දෙව්දුන්නේ කරුණාව

සදා පවත්නේය

Almighty God we

thank You for

feeding us with

the body and

blood of Your son

Jesus Christ.

Through Him we

offer You

ourselves to be a

සියලු බලැති

දෙව්දුනි, ඔබගේ

පුත් ජේසුස්

ක්‍රිස්තුන්ගේ ශරීරය

හා රුධිරයෙන් අප

පෝෂණය කිරීම

ගැන අපි ඔබට

තුති ප්‍රදමු.

living sacrifice.

Send us out in the

power of Your

Spirit to live

and work to Your

praise and glory.

Amen

උන්වහන්සේ තුළින්

ජීවමාන පුජා

යාගයක් ලෙස අපි

අපම

ඔබවහන්සේට

ප්‍රදකර සිටිමු.

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion - After

ඔබගේ ප්‍රශංසාව
හා මහිමය උදෙසා

දිව් ගෙවන්නටත්,
සේවා සඳහන්වත්
ඔබගේ ශුද්ධාත්ම
බලයෙන් යුතුව
ආප ලෝකයට
යවනු මැනව.
ආමෙන්

Or

Father of all, we
give you thanks and
praise, that when
we were still far off
you met us in your
Son and brought us
home. Dying and
living, he declared
your love, gave us
නේ

ආප සැමගේ
පියාණනි ඔබට
තුනි පැසසුම්
පුදමු. මක්නිසාදයත්
ආප ඔබෙන්
බොහෝ දුර
බැහැරව සිටියදී
ඔබ පුනභුවන්
තුළින් ආප හමු වූ

grace, and opened
the gate of glory.
ඔබවහන්සේ ආපේ
වාසස්ථානයට ආප
ගෙන ආ සේක. සිය
ජීවිතයේදීත්
මරණයේදීත් ඵතුමෝ
ඔබේ මෙමුණු ප්‍රේමය
ප්‍රකාශ කළ සේක.
මහා කරුණාව දානය
කළ සේක.
මහිමතාවයේ දොරටු

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion - After
විවර කළයුතුය.

May we who share
Christ's body live
the risen life; We
who drink Christ's
cup bring life to
others;
we whom the Spirit
lights give light to
the world.

ක්‍රිස්තුස් වභන්සේගේ
ශරීරයේ
පංශුකරුවන් වන
අපි උන්වභන්සේගේ
උත්ථාන වූ
ජීවනයේ ජීවත්වනු
ලබමිවා.
උන්වභන්සේගේ
කුසලානෙන් පානය
කරන අපි අනුනට

ජීවනය ගෙන
යන්නේ වෙමිවා.
ශුද්ධාත්මයාණන්ගෙන්
ආලෝකවත් වන
අපි ලෝසත
වෙත ආලෝක
ප්‍රවාහකයෝ
වෙමිවා.

Keep us in this hope
that we have
grasped, so we and
all your children
Shall be free, and
the whole earth live
to praise your
name; through
Christ our
Lord.

Amen

අප හා ඔබගේ

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion - After

සියලු දරුවන්
විමුක්තිය ලබන
පිණිසත් ඔබගේ
නාමයට ප්‍රශංසාව
සඳහා මුළු
මිනිත්වයම පිවිත්වනු
සඳහාත් මනෝත්තම
දෙව් පියාණෙනි,

අප විසින් පසක්
කර ගත්තාවූ මේ
මහා
බලාපොරොත්තුවේ
අප තබා ගනු මැනව.
අප සමිඳුන් වූ
ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ
මගින් ඉල්ලා
සිටීමුව.
ආමෙන්

**The Peace of God
which passes all
understanding, keep
your hearts and
minds in the
knowledge and love
of God and his son
Jesus Christ our
Lord;**

සියලු නැණ නුවණ
ඉක්මවන දෙවිඳුන්ගේ
සාමය දෙවිඳුන් හා එතුමන්
පුත් ජේසු ක්‍රිස්තුන්
වහන්සේ පිළිබඳ
අවබෝධයද එතුමන්ගේ
මෙහි ප්‍රේමයද ඔබ සිත්
සතන්හි තබා ගනු
ලැබේවා;

**and the blessing of
God Almighty, the
Father, the Son and
the Holy Spirit be
among you and**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion - After
remain with you
always.

Amen

සියලු බලැති දෙව්
පියාණන්ගේද,
පුත්‍රයාණන්ගේද,
ශුද්ධාත්මයාණන්ගේද
ආසිරි ඔබ අතර රැඳී
සදාකල් පවතීවා.
ආමෙන්

THE DISMISSAL

**Brothers and Sisters,
to the mercies of the
holy and glorious
Trinity we commit
you, go now with the
food of your
pilgrimage in peace
and gladness. Serve
the Lord and help to
free others.**

Thanks be to God

පිටත යැවීම

සහෝදර සහෝදරියනි,
පරම පවිත්‍ර මහිමාන්විත
ත්‍රිත්වයේ දයා
කරුණාවන්ට අපි ඔබ භාර
කරමු. සාමයෙන් හා
පහන් සිතින් ඔබේ
චන්ද්‍රනාවේ හෝජනය
සමග පිටත්ව යන්න.
සම්පූර්ණ මෙහෙ කරන්න,
ලෝක සන්වයා දුකින්
මුද්‍රා සඳහා සරණ වන්න.
දෙවිදුන්ට තුනි වේවා

Or

**Go in peace and
serve the Lord
In the name of Christ**

Schedule Detail for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Communion - After

Amen

හෝ

ශාන්ත සිතීන් යන්න,
සම්ඳුන්ට මෙහෙකරන්න
කිතු සම්ඳුන්ගේ නමින්ය
ආමෙන්

Schedule Detail

for 08th April 2018 - Rochelle & Jenny.ewsx

Oh Happy Day

Verse 1

The greatest day in history
Death is beaten, you have rescued me
Sing it out Jesus is alive
The empty cross, the empty grave
Life eternal You have won the day
Shout it out, Jesus is alive
He's alive

Chorus

Oh happy day, happy day
You washed my sin away
Oh happy day, happy day
I'll never be the same
Forever I am changed

Verse 2

When I stand, in that place
Free at last, meeting face to face
I am Yours Jesus You are mine
Endless joy, perfect peace
Earthly pain finally will cease
Celebrate, Jesus is alive
He's alive

Chorus

Oh what a glorious day
What a glorious way
That You have saved me
Oh what a glorious day
What a glorious name